

Triple Charger

für/for Nintendo Wii U

Operating Instructions

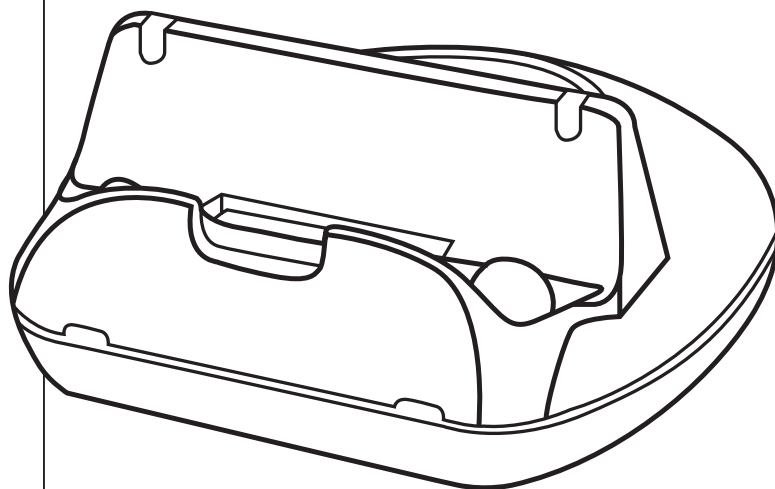
GB

Bedienungsanleitung

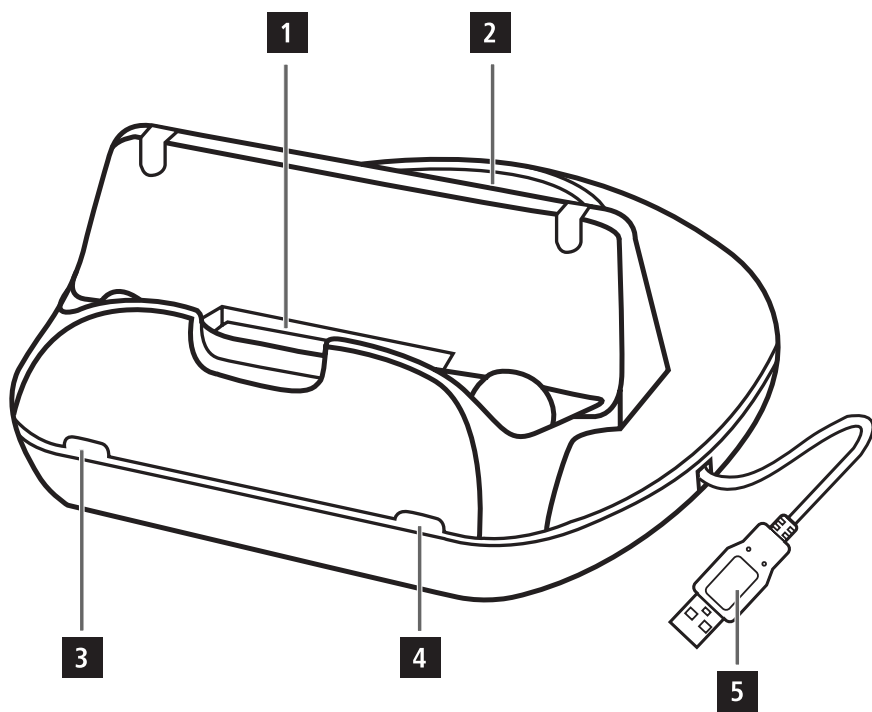
D

Mode d'emploi

F







Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Controls and Displays

1. Charging slot Wii U Tablet
2. Charging slot Wii Mote
3. Charge indicator Wii U Tablet
4. Charge indicator Wii Mote
5. USB connector for Pro Controller

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Triple charging station
- Adapter cable
- Battery
- These operating instructions

3. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry locations.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Keep children away from the packaging material as there is a risk of suffocation.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.



Warning

- Do not use the product if the power supply unit or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.



Warning - Battery

- Ensure that the battery is inserted the right way around and that polarity (+ and -markings) is observed.
- Remove batteries from products that will not be used for an extended period (unless they are being kept ready for emergencies).
- Do not heat batteries.
- Do not solder or weld directly onto batteries.
- Do not take batteries apart.
- Do not deform batteries.
- Do not throw the batteries into fire.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not allow children to change batteries without supervision.

4. Features

- Use the Hama "Triple" battery charging station for Wii U to simultaneously charge all of the controllers that can be used with the console.
- The battery charge of the Wii Mote Controller and the Wii U Tablet Controller is indicated via the LED display on the front.
- The battery charge of the Wii U Pro Controller is indicated via the LED display on the controller itself.

Note

The charging time may increase when several controllers are being charged together.

5. Startup and Operation

- Switch off the Wii U console and remove the Wii U power supply cable from the console.
- Insert the supplied adapter cable into the power supply socket of your Wii.
- Connect the round plug from the adapter cable to the input socket on the battery charging station.
- Now you can again connect the plug on the Wii U power supply unit to the socket on the supplied power supply adapter.
- Switch the Wii U console on again; the charger is now ready for use.

5.1 Charging the Wii U Tablet

- Place the Wii U Tablet with the screen facing toward you into the charging channel provided for this.
- The charging indicator (LED) starts flashing red, showing that charging is now in progress.
- When the LED flashes green, charging is complete.
- Remove the controller once it has finished charging. This is to prevent the service life of the battery from being shortened.

5.2 Charging the Wii Mote

- Remove the original battery compartment cover from your Wii Mote and take out the batteries.
- Next, insert the supplied rechargeable battery with integrated battery compartment cover, observing the correct polarity (the rechargeable battery must be charged before it is used for the first time).
- Now insert the Wii Mote into the compartment provided for this.
- The charging indicator (LED) starts flashing red, showing that charging is now in progress.
- When the LED flashes green, charging is complete.
- Remove the controller once it has finished charging. This is to prevent the service life of the battery from being shortened.

5.3 Loading the Wii U Pro Controller

- Connect the mini USB cable located on the underside to your Pro Controller.
- The charging status is indicated by the LEDs of the Pro Controller.
- Remove the controller once it has finished charging. This is to prevent the service life of the battery from being shortened.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ladeschacht Wii U Tablet
2. Ladeschacht Wii Mote
3. Ladeanzeige Wii U Tablet
4. Ladeanzeige Wii Mote
5. USB-Anschluss für Pro Controller

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Lieferumfang

- Ladestation Triple
- Adapterkabel
- Akku
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit, Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzteil oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.



Warnung - Akku

- Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig herum eingelegt und dass die Polarität (+ und -) beachtet wird.
- Entfernen Sie Akkus aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Erhitzen Sie Akkus nicht.
- Löten oder schweißen Sie nicht direkt an Akkus.
- Nehmen Sie Akkus nicht auseinander.
- Deformieren Sie Akkus nicht.
- Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Akkus.

4. Features

- Mit der Hama Ladestation „Triple“ für Nintendo Wii U können Sie alle mit der Konsole verwendbaren Controller gleichzeitig laden.
- Die Ladekontrolle der Wii Mote Controller und des Wii U Tablet Controllers erfolgt über die auf der Vorderseite befindlichen LED Anzeigen.
- Die Ladekontrolle des Wii U Pro Controllers erfolgt über die LED Anzeige des Controllers selbst.



Hinweis

Bei gleichzeitiger Ladung mehrerer Controller kann sich die Ladezeit verlängern.

5. Inbetriebnahme und Betrieb

- Schalten Sie die Wii U Konsole aus und entfernen Sie anschließend das Wii U Netzteilkabel von der Konsole.
- Stecken Sie das mitgelieferte Adapterkabel in die Netzteilbuchse Ihrer Wii.
- Verbinden Sie den runden Stecker des Adapterkabels mit der Eingangsbuchse der Ladestation.
- Nun können Sie wieder den Wii U Netzteil Stecker mit der Buchse des mitgelieferten Netzteiladapters verbinden.
- Schalten Sie die Wii U Konsole wieder ein; das Ladegerät ist nun betriebsbereit.

5.1 Laden des Wii U Tablets

- Legen Sie das Wii U Tablet mit der Bildschirmseite zu Ihnen zeigend in den dafür ausgewiesenen Ladeschacht.
- Die Ladeanzeige (LED) beginnt nun rot zu leuchten, der Ladevorgang beginnt.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen sobald die LED grün leuchtet.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, entnehmen Sie den Controller, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu beeinträchtigen.

5.2 Laden der Wii Mote

- Entfernen Sie den original Batteriefachdeckel Ihrer Wii Mote und entnehmen Sie die Batterien/Akkus.
- Legen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Akku mit integrierter Batteriefachabdeckung in der richtigen Polung ein (der Akku muss vor Inbetriebnahme geladen werden).
- Legen Sie die Wii Mote in den dafür vorgesehenen Schacht ein.
- Die Lade Anzeige (LED) beginnt nun Rot zu leuchten, der Ladevorgang beginnt.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen sobald die LED Grün leuchtet.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, entnehmen Sie den Controller, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu beeinträchtigen.

5.3 Laden des Wii U Pro Controllers

- Verbinden Sie das auf der Unterseite befindliche Mini USB Kabel mit Ihrem Pro Controller.
- Die Ladeanzeige erfolgt über die LEDs des Pro Controllers.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, entnehmen Sie den Controller, um die Lebensdauer des Akkus nicht zu beeinträchtigen.

6. Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

Éléments de commande et d'affichage

1. Charge slot WII U Tablet
2. Charge slot WII Mote
3. Indicateur de charge WII U Tablet
4. Indicateur de charge WII Mote
5. Connecteur usb pour Pro Controller

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Matériel livré

- Station de recharge Triple
- Câble adaptateur
- Batterie
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Utilisez le produit exclusivement en conformité à l'usage prévu.
- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité et surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Posez tous les câbles de manière à éviter de trébucher dessus.
- Faites attention à ne pas plier ni coincer les câbles.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- Surveillez les enfants afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement

- Cessez d'utiliser le produit en cas de détérioration du bloc secteur ou du câble d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux de maintenance. Faites appel à des techniciens qualifiés pour effectuer tous les travaux de maintenance.
- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.



Avertissement - Batterie

- Assurez-vous que la batterie a bien été insérée dans le bon sens et que la polarité (+ et -) a été respectée.
- Retirez les batteries des produits qui ne doivent pas être utilisés pendant une durée prolongée (sauf si ces produits doivent rester opérationnels pour un cas d'urgence).
- N'exposez pas les batteries à la surchauffe.
- N'effectuez aucun soudage ni aucun brasage à proximité directe des batteries.
- Ne désassemblez pas les batteries.
- Ne déformez pas les batteries.
- Ne jetez pas de batteries au feu.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- N'autorisez pas à des enfants à remplacer sans surveillance les batteries d'un appareil.

4. Caractéristiques

- Avec la station de recharge « Triple » pour Nintendo Wii U, vous pouvez charger simultanément tous les contrôleurs utilisables avec la console.
- Les DEL sur la face avant permettent de contrôler le processus de recharge du contrôleur Wii Mote et du contrôleur de tablette WIU.
- Le contrôle de recharge du contrôleur WIU Pro se fait via la DEL du contrôleur lui-même.



Remarque

Lorsque plusieurs contrôleurs sont rechargés en même temps, la durée de chargement peut s'en trouver prolongée.

5. Mise en service et fonctionnement

- Éteignez votre console Wii U, puis débranchez de la console le câble du bloc secteur Wii U.
- Branchez le câble d'adaptateur fourni dans la prise d'alimentation de votre Wii.
- Branchez la fiche ronde du câble d'adaptateur à la prise d'entrée de la station de recharge.
- Vous pouvez maintenant brancher la fiche mâle du bloc secteur Wii U à la prise femelle de l'adaptateur de bloc secteur fourni.
- Mettez à nouveau la console Wii U en marche ; le chargeur est maintenant opérationnel.

5.1 Recharge de la tablette Wii U

- Posez la tablette Wii U dans le réceptacle de chargement prévu à cet effet, en veillant à orienter l'écran vers vous.
- Le témoin lumineux de charge (DEL) s'allume en rouge et le processus de chargement commence.
- Le processus de chargement est terminé dès que la DEL passe au vert.
- Lorsque le processus de chargement est terminé, débranchez le contrôleur dès que la batterie est chargée afin de ne pas réduire sa durée de vie.

5.2 Chargement de la Wii Mote

- Ouvrez le couvercle d'origine du compartiment à piles de votre Wii Mote et retirez les piles/batteries.
- Insérez la batterie fournie avec le couvercle de compartiment intégré en respectant la polarité (la batterie doit être chargée avant la mise en service).
- Placez la Wii Mote dans le réceptacle prévu à cet effet.
- Le témoin lumineux de charge (DEL) s'allume en rouge et le processus de chargement commence.
- Le processus de chargement est terminé dès que la DEL passe au vert.
- Lorsque le processus de chargement est terminé, débranchez le contrôleur dès que la batterie est chargée afin de ne pas réduire sa durée de vie.

6. Chargement du contrôleur de la Wii U Pro

- Connectez le câble mini USB situé sur la face inférieure à votre contrôleur Pro.
- L'indication du niveau de charge se fait par l'intermédiaire des DEL du contrôleur Pro.
- Lorsque le processus de chargement est terminé, débranchez le contrôleur dès que la batterie est chargée afin de ne pas réduire sa durée de vie.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com



(D) Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(NL) Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

(I) Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

(GR) Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

(S) Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

(FIN) Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöäin päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palautusta ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauskassa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.





(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddiesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméthez dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.

Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklovat a jinými způsoby užitkování přispívá k ochraně životního prostředí.

(SK) Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užítkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RU) Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:

Elektrikli ve elektronik cihazların piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazların piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınacakları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketicuyu bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Ambanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înăoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugerne er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.





hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00073014_73016/10.12